

Just a little lie (1310)

Just a little lie
Now and then helps to make the world go round
Like a lullaby gently falls like leaves to the ground
Tell a little lie and you find
in a little while that it's so easy
pretending it's only
what friends are for
But every little lie will make a
little something die
in someone's heart

Wouldn't tell a lie
even though it's the easy thing to do
Rather say goodbye
Knowing I had tried to be true
Tell a little lie and you find
in a little while that it's so easy
pretending it's only
what friends are for
But every little lie will make a
little something die
in someone's heart

Wish I'd never talked about her
If I ever could have my time over again

1ste couplet nogmaals

Gij zult geen valse getuigenis afleggen

*Gewoon een klein leugentje af en toe
om de wereld draaiende te houden.
Zoals je een slaapliedje zingt
of zoals de blaadjes zachtjes op de grond vallen.
Na een klein leugentje zul je zien,
dat het al snel makkelijk is om net te doen
alsof je vrienden bent.*

*Maar ieder klein leugentje zorgt er ook voor,
dat er iets sterft in iemands hart.
Je moet nooit een leugen vertellen,
ook al is dat het makkelijkste om te doen.
Loop nog liever weg en probeer altijd
om trouw te zijn aan jezelf en je naaste.
Ik zou willen dat ik nooit een leugen had verteld
en dat ik mijn tijd nog eens over zou kunnen doen.*